





Memorandum of Understanding
Between
Bangladesh Public Administration Training Centre
and
Beijing Administration Institute

Considering that Bangladesh and China are both Asian developing countries with friendly relationship, and Bangladesh Public Administration Training Centre (BPATC) and Beijing Administration Institute (BAI), hereinafter referred to as Party or collectively as Parties, have similar function for training civil servants and Government Officials, both parties, under amicable negotiations and meetings, have agreed on the following issues:

1. Both parties decide to send regular or irregular senior level delegation to the other party, with the purpose of mutually cooperating on relevant research topics and lecturing issues. The delegation shall comprise of 6 members and each visit lasts for 5 days. The party sending the delegation shall be responsible for round air tickets and visa fees and the receiving party shall be responsible for the cost in account of domestic transportation, cultural experience and other fees related to the visit.
2. Both decided to further the cooperating in sending teachers/trainers/faculty members/ researchers to the other party for research and investigation of specific expertise areas; Exchanging on teaching and training achievements, in such forms as thesis, magazines and material data. The costs on the above, different in various projects, will be discussed and decided by designated persons from each party with the aim of reaching win-win situation.
3. Both parties decided to extend cooperation on teaching, social research, consulting and other interested areas.
4. Both parties, after sincere discussion and amicable negotiations, decide to sign this MoU for an extended period for 5 (five) years, with both English and Chinese versions, two texts being equally authentic. The validity of the MoU could be extended and amended 6 months prior to its expiration with mutual written consent. The MoU, signifying both parties, intending for further cooperation and not legally binding upon both parties, is therefore signed by BPATC and BAI.

<p>Beijing Administration Institute, China</p>  <p>(Signature)</p>	<p>Bangladesh Public Administration Training Centre</p>  <p>15/10/2018</p> <p>Dr. M Aslam Alam Rector (Senior Secretary)</p>
---	---



北京行政学院

与

孟加拉国家行政学院

合作意向备忘录

中国和孟加拉国同处亚洲，两国均为发展中国家，友好关系源远流长。鉴于中共北京行政学院（BAI）与孟加拉国家行政学院（BPATC）具有相似的公务员培训及领导干部轮训职能，经两院负责人会晤及友好协商，双方就以下事项达成共识：

- 1、 双方根据情况，每年定期或不定期互派高级代表团进行对等访问，并就相关研究课题及讲学等事宜进行深入交流与合作。高级代表团人数和天数拟为 6 人、5 天，接待方承担访问期间的食宿及国内交通、参观、访问、交流等各项费用，派出方承担国际机票和签证费用等。
- 2、 双方同意进一步加强专业领域科研合作，互派教员和研究人员到对方国家进行相关课题的研究与调查；相互交换教学和培训方面的研究成果，如论文、杂志、图书资料等。由此所产生的各项费用，将根据项目的不同，本着互利共赢的原则，由双方指定的有关人士进行具体磋商。
- 3、 双方还将进一步加大在教学、科研、咨询及其它感兴趣领域的合作与交流。
- 4、 双方同意在认真讨论与友好磋商的基础上，签订本合作意向备忘录。该备忘录由中英文两种文字写成，有效期 5 年。合作期满前 6 个月内由双方负责人评估并修改补充后续签。该备忘录不具有法律约束力。

中国北京行政学院


(签名)

日期：2018 年 月 日

孟加拉国家行政学院


15/10/2018
(签名)

秘书长

Dr. M Aslam Alam 先生

日期：2018 年 月 日